



何光沪 主编



宗教与世界丛书
THE WORLD AND RELIGION SERIES

世界中的 日本宗教

[日] 梅原 猛 著
卞立强 李力 译

SHIJIEZHONGDE
RIBENZONGJIAO

世界中的 日本宗教

[日] 梅原 猛 著
卞立强 李力 译

SHIJIEZHONG
DE
RIBEN
ZONGJIAO

四川出版集团
四川人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

世界中的日本宗教/(日)梅原猛著;卞立强、李力译.
成都:四川人民出版社,2006.7

(宗教与世界丛书)

ISBN 7-220-07196-5

I. 世... II. ①梅... ②卞... ③李... III. 宗教
概况—日本 IV. B928.313

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 075208 号

本书的出版,得到原作者梅原猛先生授权,侵权必究。

· 宗教与世界丛书 ·

SHIJIEZHONG DE RIBEN ZONGJIAO

世界中的日本宗教

〔日〕梅原 猛 著

卞立强 李 力 译

责任编辑

封面设计

技术设计

责任印制

汪 灏

文小牛

杨 潮

丁 青 李 进

出版发行

网 址

发行部业务电话

防盗版举报电话

印 刷

成品尺寸

印 张

插 页

字 数

版 次

印 次

书 号

定 价

四川出版集团(成都槐树街2号)

四川人民出版社

<http://www.scpph.com>

<http://www.scrmcbs.com>

E-mail: scrmcbsf@mail.sc.cninfo.net

(028)86259459 86259455

(028)86259524

四川福润印务有限责任公司

140mm×202mm

7.75

4

142千

2006年7月第1版

2006年7月第1次

ISBN 7-220-07196-5/B·302

15.00元

■ 著作权所有·违者必究

本书若出现印装质量问题,请与工厂联系调换

电话:(028)87593466

主 编 何光沪

副主编 汪 瀾 高师宁 丘仲辉 王志成



宗教与世界丛书 THE WORLD AND RELIGION SERIES

“宗教与世界丛书”

总 序

提起宗教，人们往往想起西天的佛，天上的神，然而，宗教就在我们周围的世界。提起宗教，我们自然想起寺庙的烟，教堂的顶；然而，宗教就在人们的心中。

作为历时最为久远、分布最为普遍、影响最为深广的人类现象之一，宗教与人的世界紧密相联。人类文明的各个部门，人类活动的各个方面，从哲学思想到文学艺术，从政治经济到文化教育，从道德伦理到惯例习俗，从科学理论到音乐美术，无论是社会的价值取向和共同素质，还是个人的心态结构和行为模式，都同宗教有着起初是浑然一体，尔后又相互渗透的关系。

马克思说：“宗教是这个世界的总的理论，是它的包罗万象的纲领。”“人就是人的世界”，要理解人，就要理解这个世界；要理解这个世界，就必须看其理论，挈其纲领。

当代宗教学家贝格尔说：“宗教是人建立神圣世界的活动。”世界是人所理解的世界，要理解世界，就要理解人；要理解人，就必须考察其一切活动，其中包括人为世界立法，寻求或建立意义世界的活动。

现代宗教思想家蒂里希说：“宗教是人的终极关切。”人有种种关切和追求，但人不同于世间万物，因为人有精神性的、超乎自然和超越自我的关切和追求；人不但有对自我的意识，有探索人生意义的愿望，而且有对终极存在或宇宙本原（尽管对之有不同的理解）的意识，有探索它并同它和谐一致的愿望。要理解人与世界，就必须研究形形色色的人生观和世界观，其中包括这种精神性的终极关切，包括这种超越自我而与终极存在和谐一致的愿望。

这一切，都与宗教有关，都显示出宗教与世界的关系。

在构成世界上各种文明的物质生产、组织制度和思想观念三个层面中，宗教同第一个层面相互影响，同第二个层面相互影响又相互重迭，同第三个层面既相互影响相互重迭，而且在其中还往往居于深层和核心的地位。在了解世界上各个民族或国家，了解它们的文明或文化的时候，我们应该尽力兼及于它们与宗教的错综复杂的关系，兼及于它们在各方面的历史发展和现实状况与其宗教的广泛深刻的关系；应该尽力从第一和第二层面深入于第三层面，深入于精神核心。编辑出版这套丛书，就是力求在对各族各国的社会文化和人类文明的认识中，增添角度，拓宽视野，由表及里，由浅入深，进而达到不仅识其形，而且知其神的境界！

对于宗教的人生观世界观内涵的研究，在我国应属一个

“三径就荒，松菊犹存”的领域，在这个领域，我们应该尽力从全世界的思想资料中，了解全人类的各种看法；应该尽力从自己的生活实践中，借助对这些思想资料的思考和批判而提出自己的看法，从而增进人类对自己、对世界的理解。编辑出版这套丛书，就是力求从这些思想的无尽长河中，掬起涓滴奉献国人，并且期望在不久的将来，国人可以将新鲜的活水，汇入其中！

何光沪

1988年1月于北京

“宗教与世界丛书”

再 序

“宗教与世界丛书”的“总序”，写于1988年。这次老搭档汪瀾要我写篇新序，添些新意。初觉不必，但经他提起旧事，蓦然回首，竟有隔世之感，遂觉有话要说。

七年来，丛书出了20种，从选题到译文，自己都不甚满意。然而各方面均有好评，我想，这不过是因为在宗教领域，学术性的、高品位的、严肃认真的书还是太少，而我们这套书，至少在主观上还是力求符合这三个标准的。这些年来，诸多的困难，小环境的、大环境的、经济上、非经济上的，都捱过来了，如今得到一些从好评产生的支持，我们在心存感谢的同时，更当努力走下去了。我有一条原则，叫做“目标不能认错，里程在所不计”。当然，但愿目标能更准一些，做事能更多一些。

这些年，不论在国内还是在国外，都有人在谈论“宗教热”，确实有大量现象在引起人们更多地注意宗教问题。我想，

这里至少有两点值得思考。第一，在科技日益发达、生活日益便利的现代社会，种种“宗教热”现象提醒我们，人类最深刻最多样最难满足的永恒需求，还是在精神方面，人是不能在物质生活中得到最终的安宁或真正的幸福的。超越自然、超越自我而走向终极的态势或趋向，是文明的动力，是文化的灵魂，也是真正的人的精神。作为终极之人间反映的宗教，正是因此而不衰的。第二，在价值和观念日益多元、诱惑和压力日益增加的现代社会，种种“伪宗教”（或“准宗教”）问题提醒我们，人类由于自身的认识局限和意志自由，是多么容易认错目标、选错方向、误人害己、酿成灾祸。事实上，使人失足的伪宗教的特征，即自我膨胀和偶像崇拜（崇拜卡里斯马型的个人、团体利益、意识形态、权力地位、金钱肉欲、个人安乐、一己解脱等等并为之献身），其根源正在于把包括自我在内的世间事物，即蒂里希（Paul Tillich）所说的次终极的东西，误当成了终极来崇拜。

面对社会的世俗化和人情的冷淡，宗教热的兴起是自然的；面对宗教的多元化和人世的纷争，冷静地对待宗教热是必需的。这种冷静并不意味着冷淡，因为它要求的是理性和爱心。我相信，理性和爱心不但不违背真宗教的精神，而且有助于造成宽容和开放的心态，从而有助于社会生活的安宁和精神生活的提高。

本丛书追求学术性、客观性和包容性，当然是想要促成理性的冷静；至于编者希求宗教之提高和向真之心，则只能借孔夫子一言以自白：“知我者其天乎！”

何光沪

1995年于北京

中译本序

在为《地狱的思想》写“中译本序”时，我说过自己没有资格，因为没有好好读梅原猛的书。这次又因为要遵汪瀛兄之命写序，而且他还发来了书稿，我当然就得开卷了。

大大出乎意料的是，这一开卷，就不忍释卷！在我开始批判“开卷有益”（主张读书先得选书）的这些年来，这一次我不仅要说明开卷有益，而且在出版社催促、时间很紧迫的情况下，竟然还沉醉其中，乐而忘返了！

为什么呢？因为这本书虽然是学术书，却很好看。我主张选书，首先该选大师的书，而梅原猛就是一位大师。我在前面提到的那篇序中主张，在当前中日关系的状态下，认识和理解日本文化对我们具有特殊的重要性，而这本书，也许就是认识和理解日本文化的最佳教材。

为什么？因为，正如梅原猛在此书开篇所说，要认识理解一个国家或民族的文化，就必须认识理解其宗教。而在这本书中，一位长期研究日本文化的大师，就用通俗易懂、自然流畅

甚至生动活泼的语言，向我们讲解了日本人的宗教，使我们更能了解“日本人的灵魂”，从而认识和理解日本文化。

要了解日本文化，当然有许多途径，例如读历史、读小说等等。但是，通过日本宗教去了解，也许是最捷的捷径。我想，篇幅如此短小的一本书，而能使人对日本文化的理解大为加深（对此我深有感受），原因正在于它的作者对日本宗教有着不同寻常的深切理解。

例如，这位致力于日中友好、批判日本首相参拜靖国神社的日本学者，在这本书中也指出了“国家主义化”的神道与日本人古老信仰的联系：明治以来的神道，是以伊势神宫、明治神宫、靖国神社为象征的那样的神道；这个神道的基本思想是日本是神之国，故为之而死者就应在靖国神社受到祭祀，成为保护国家的神；这样的神道中确实遗留着日本的古老信仰，即人死了之后都会成神。

梅原猛深入地研究了日本宗教的最古老源头，即“绳文文化”的宗教遗存。他发现，在这种尚存于冲绳等地的对“彼世”的信念中，有一种不论祖先的行为好坏，都可以往生“彼世”的观念。日本本土宗教的核心乃是“祖先崇拜”和“死者供养”，这种核心观念的力量之强大，甚至连本来没有这两种观念的佛教都受到改造，以致也以为之核心了！在日本人看来不可缺少的忌辰、盂兰盆和彼岸会这三大仪式，全都与祖先和死者有关，而佛教在日本也竟演变成了与之相关“葬礼佛教”！

与祖先观念紧密相连的，是生命永远循环的观念，即不论贤愚、贵贱、善恶，人死后都可以去到“彼世”；“彼世”并无

“天堂与地狱”或“极乐与地狱”的区别，只不过坏人在那里停留的时间较长而已；所有的死者都会再回到此世，投胎为儿孙之辈，再度生活，循环不已。所以，日本人对祖先的崇拜和对死者的重视，其实来自于这种贯通生死的“此世”与“彼世”观念。

梅原猛认为这种宗教观念或信仰十分重要，“不能丢失”。因为，如果人不再相信彼世，就会拼命追求现世的财富、权力和快乐，而一个“人欲横流的社会，与其说是人的世界，不如说是兽的世界”。所以他主张对“彼世”深入反省，以抑制人的欲望。我想，他之所以不愧为大师，就在于他不仅作了学术知识的考证，而且还作了思想价值的发掘，指明了传统宗教思想对现代人生活的意义。

不过，我认为他的某些说法仍然值得商榷，“彼世”观念确实应予反省。例如，他认为古老日本宗教的那种不作道德判断或“无道德性”的“彼世”说，比之于“道德性”的基督教“天堂与地狱说”和佛教“极乐与地狱说”更合理。这似乎与他的前述主张自相矛盾，因为，如果无论善恶都同样地往生和循环，那又如何能“抑制人的欲望”，如何防止人欲横流的“兽的世界”呢？其实，基督教和佛教也并不局限于浅层次的道德主义，基督教的原罪论和“因信称义”说，佛教的无我论和“四谛”说，都是如此。

我认为，日本宗教的永恒观念，同其他宗教的永恒观念一样，都可以减弱把此世绝对化所造成的追求欲望满足的倾向，但比之于基督教和佛教的丰富教义，却是很不够的。比如把性行为说成超越自我和与人类合为一体的体现之类，是否与日本

社会过度的性开放现象有某种关联呢？

当然，我对日本社会和日本宗教都缺乏研究，提出以上批评，也许又是“没有资格”的。这里只不过是写出一点“读后感”罢了。

我想，对我们来说，更为重要的是，应该更全面更深入地认识和理解日本文化，包括日本本土宗教同日本佛教的关系。同时，我们也应该更全面更深入地认识和理解中国文化，包括中国本土宗教同中国佛教的关系（例如中国古老的祖先崇拜和相应的“忠孝”宗法观念，同样对中国佛教有影响）。毕竟，我们所需要的，是要睦邻友好，更是要把自己的事情办好。而认识别人难，认识自己更难。

以人为镜，可以正己。我希望有朝一日，也能读到一本《中国人的灵魂——世界中的中国宗教》，而且希望中国的作者和读者，能够看得更远——是因为站得更高！

何光沪

2006年7月6日

目 录

第一部分 日本的宗教

——为了理解日本的文化

一、日本的信仰·····	(3)
作为习俗的日本的宗教·····	(3)
明治以来的日本的神道·····	(7)
律令时代的国家神道——楔与袂·····	(9)
众多研究成果的综合和推论·····	(12)
日本列岛——从旧石器到绳文·····	(16)
绳文文化——成熟的狩猎采集文化·····	(17)
两种类型的日本人·····	(20)
日本人心灵深处的森林信仰·····	(22)
“送熊”反映的阿伊努人的世界观·····	(24)
“尼拉依卡奈伊”信仰中反映的冲绳人的世界观·····	(28)

死者的再生·····	(29)
“依查伊禾”的神女们·····	(31)
真肋的遗迹——柱子和轮回信仰的原点·····	(32)
两个思想——平等与再生·····	(36)
二、日本的佛教·····	(39)
圣德太子创始的日本的佛教·····	(39)
最澄与空海的佛教·····	(41)
明显变为日本式的镰仓佛教·····	(42)
释迦的教义与大乘佛教的理念·····	(44)
中国佛教的主流与佛教传来日本·····	(47)
圣德太子的一乘思想——统一与平等·····	(49)
烦恼的世界所导致的如来藏思想·····	(51)
继承太子佛教传统的最澄·····	(53)
最澄的“悉有佛性”的思想·····	(54)
最澄的戒律内在化·····	(56)
最澄与空海·····	(58)
法然的“专修念佛”·····	(60)
吃肉娶妻与“愚秃亲鸾”·····	(63)
法然的极乐净土和亲鸾的“还相回向”·····	(65)
道元的禅与日莲的法华信仰·····	(67)
日本的佛教——祖先崇拜与死者供养·····	(69)
日本人的信仰——生命的永远循环·····	(71)

第二部分 世界中的日本宗教

——日本人的“彼世”观

日本的宗教及其仪式·····	(77)
----------------	--------

日本人的原“彼世”观——阿伊努和冲绳·····	(80)
弥生时代以后的“彼世”观·····	(89)
佛教和神道的发展阶段·····	(93)
日本佛教的核心·····	(98)
法然与亲鸾的净土论·····	(106)
死的仪式与再生的仪式的结构·····	(112)
“彼世”观的比较研究·····	(115)
“彼世”观的现代意义·····	(119)

第三部分 日本人的灵魂

现代人放弃了对死和彼世的思考·····	(127)
主张死的自觉的帕斯卡尔与兼好·····	(131)
对科学主义的疑问·····	(136)
佛教传入以前日本人的宗教是什么·····	(138)
从绳文时代延续下来的彼世观是什么·····	(144)
死是灵魂离开肉体·····	(146)
彼世既无极乐也无地狱·····	(150)
彼世与现世是颠倒的·····	(153)
先祖在彼世等待着·····	(157)
灵魂怎样去彼世·····	(160)
灵魂呈鸟形·····	(162)
白色的候鸟是神的使者·····	(164)
火神把死者带往彼世·····	(167)
有灵能的人说服难以去彼世的人·····	(169)
能是安慰怨灵的戏剧·····	(171)
柱子是彼世与现世的通道·····	(174)

迎接先祖的灵魂·····	(177)
祭典是对亡灵的安慰·····	(180)
先祖的灵魂保佑子孙·····	(183)
善人早回现世·····	(185)
环状列石意味着交合·····	(188)
古代日本人循环的世界观·····	(193)
埋葬儿童灵魂的仪式·····	(198)
埋葬胎儿的心愿·····	(202)
土偶是对孕妇和胎儿的安魂·····	(207)
日本人为什么有神道和佛教的双重信仰·····	(212)
日本人的彼世观选择了净土教·····	(218)
亲鸾把土著宗教和净土教结合起来·····	(222)
日本人的彼世观的现代意义·····	(225)
一切生命都是再生·····	(228)
译者附记·····	(233)